

TRABATTELLO PER UTILIZZO NON PROFESSIONALE

SUITABLE FOR DOMESTIC USE ONLY

ECHAFAUDAGE A USAGE DOMESTIQUE

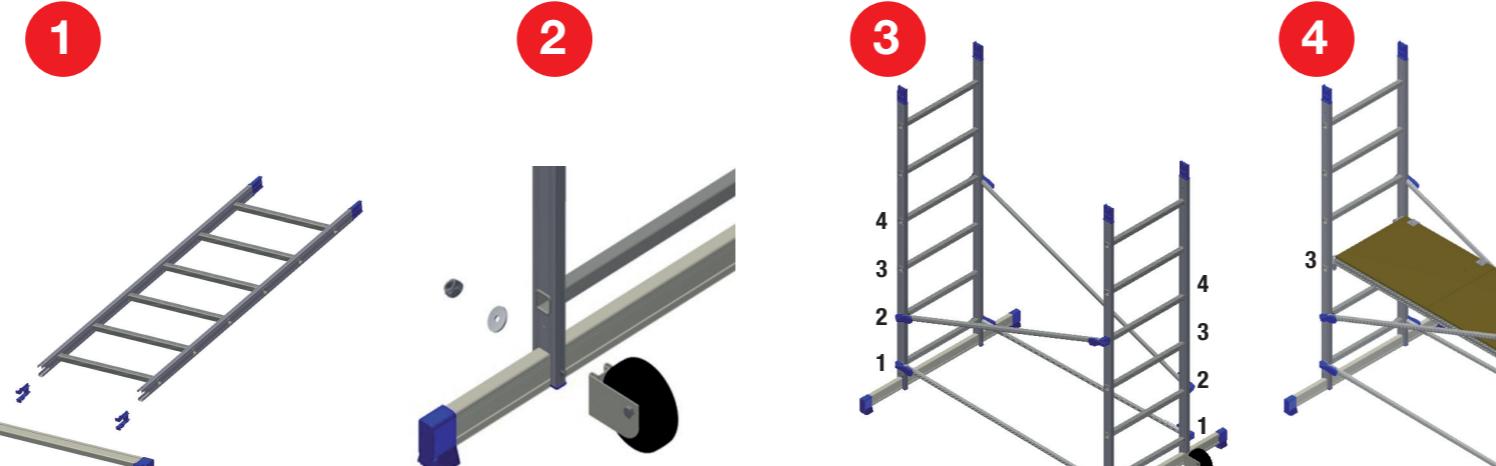
KEINE PROFESSIONELLE VERWENDUNG

Altezza massima di lavoro 6,70 m.

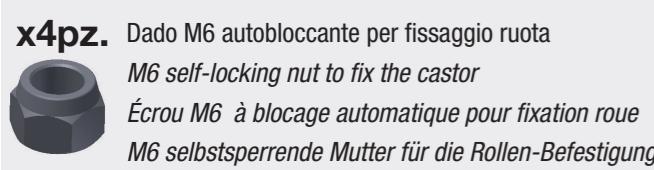
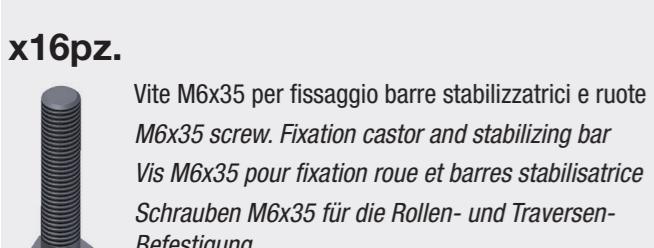
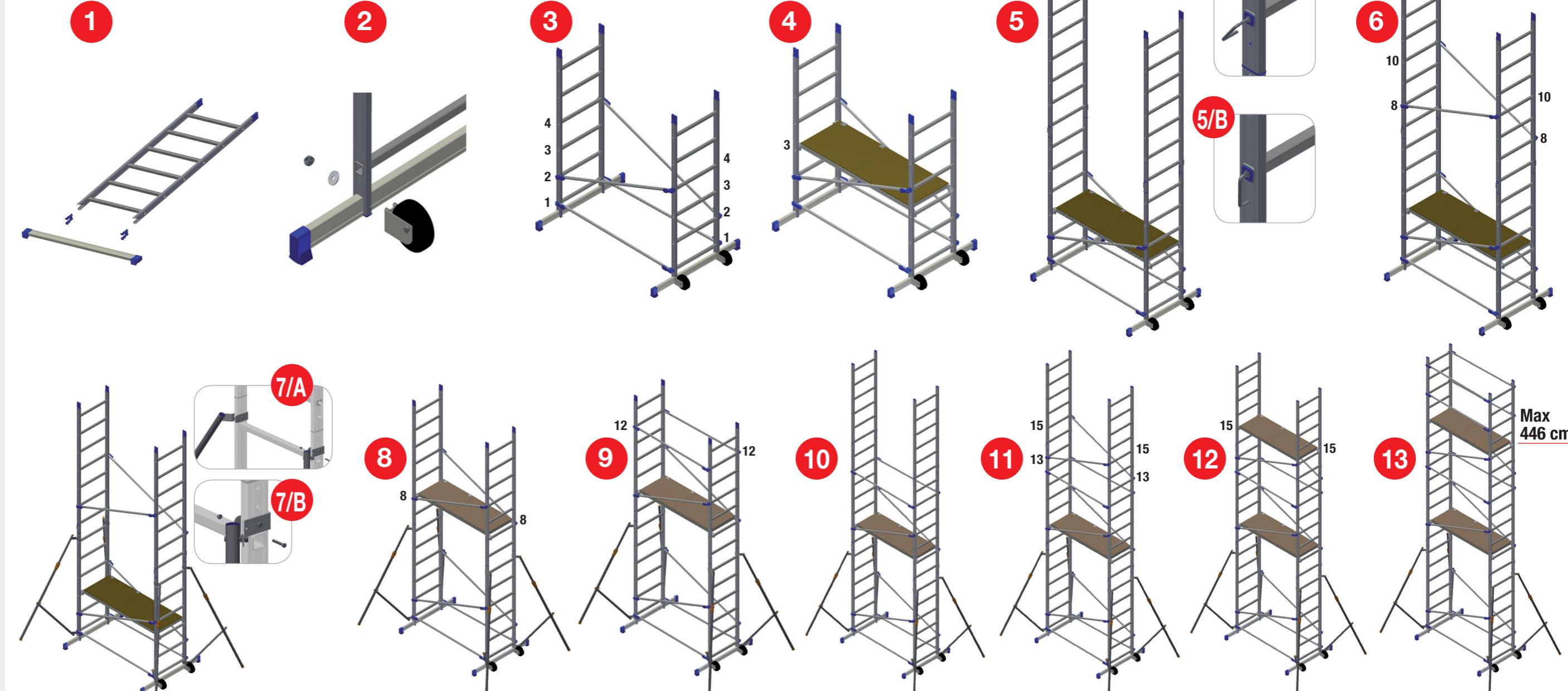
Maximum working height of approx. 6,70 m.

Hauteur de travail maximum 6,70 m.

Mögliche Arbeitshöhe bis ca. 6,70 m.

**COMPONENTI PROLUNGA - MAIN
COMPONENTS - COMPOSANTS - BE-
STANDEILE (Stückliste)****x2pz.**Spalla alzata 7 gradini
Extension sections
Echelle pour rehausse 7 échelons
Verlängerungs-Aufstockung-Rahmenteile 7 Sprossen**1****x4pz.**
153 cm
Traversa orizzontale
Horizontal**x2pz.**
164,5 cm
Traversa diagonale
Diagonal**x1pz.**

Pedana - Working platform - Plateau - Bühne

**x4pz.** Dado M6 autobloccante per fissaggio ruota
M6 self-locking nut to fix the castorÉcrou M6 à blocage automatique pour fixation roue
M6 selbstsperrende Mutter für die Rollen-Befestigung**x16pz.** Vite M6x35 per fissaggio barre stabilizzatrici e ruote
M6x35 screw. Fixation castor and stabilizing barVis M6x35 pour fixation roue et barres stabilisatrices
Schrauben M6x35 für die Rollen- und Traversen-Befestigung**SEQUENZA DI MONTAGGIO - ASSEMBLY'S PROCEDURE - PLAN DE MONTAGE - MONTAGEANLEITUNG**

Aprire la confezione e disporre ordinatamente a terra i componenti.

- Inserire le forcelle protettive negli spacci dei montanti. Inserire le due barre stabilizzatrici negli spacci con le forcelle appena introdotte avendo cura di far coincidere i fori presenti sulla barra stabilizzatrice con quelle della forcella.
- Fissare le carpenterie porta ruota con le barre stabilizzatrici ed i montanti tralineate le viti 6x80 ed i dadi M6 avendo cura di interporre le rondelle come illustrato.
- Sollevare le due spalle a 6 gradini con gli innesti plastificati blu verso l'alto. Fissare le due orizzontali inserendo gli espansori nel primo gradino e le due diagonali inserendo gli espansori nel 2° e 4° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.
- Posizionare il piano sul terzo gradino terra.
- Innestare le due spalle a 7 gradini e bloccarle per mezzo delle maniglie di aggancio rapido (fig. 5/A e 5/B).
- Salire sul piano di lavoro e fissare le due diagonali superiori inserendo gli espansori nell' 8° e 10° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.
- Posizionare gli stabilizzatori con la parte corta della staffa di fissaggio verso l'interno della struttura. Montare i 4 stabilizzatori telescopici, fissarli utilizzando le viti 6x35 in dotazione e gli appositi ferri ricavati sulla spalla a 6 gradini di partenza.
- Spostare il piano di lavoro sull' 8° gradino da terra.
- Fissare le 2 orizzontali inserendo gli espansori nel 12° gradino (quarto sopra il piano) bloccandole con le leve a pinna.
- Montare le ultime 2 spalle a 6 gradini e bloccarle per mezzo delle maniglie di aggancio rapido (fig. 5/A e 5/B).
- Fissare le diagonali inserendo gli espansori nel 13° e 15° gradino e bloccarle per mezzo della leva a pinna.
- Posizionare il 2° piano di lavoro sul 15° gradino.
- Fissare gli orizzontali inserendo gli espansori nell'ultimo e terzultimo gradino bloccandoli con le leve a pinna.

L'accesso alla struttura deve avvenire solo passando tramite la botola del piano di lavoro.



- Aprire la confezione e disporre ordinatamente a terra i componenti.
- Inserire le forcelle protettive negli spacci dei montanti. Inserire le due barre stabilizzatrici negli spacci con le forcelle appena introdotte avendo cura di far coincidere i fori presenti sulla barra stabilizzatrice con quelle della forcella.
 - Fissare le carpenterie porta ruota con le barre stabilizzatrici ed i montanti tralineate le viti 6x80 ed i dadi M6 avendo cura di interporre le rondelle come illustrato.
 - Sollevare le due spalle a 6 gradini con gli innesti plastificati blu verso l'alto. Fissare le due orizzontali inserendo gli espansori nel primo gradino e le due diagonali inserendo gli espansori nel 2° e 4° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.
 - Posizionare il piano sul terzo gradino terra.
 - Innestare le due spalle a 7 gradini e bloccarle per mezzo delle maniglie di aggancio rapido (fig. 5/A e 5/B).
 - Salire sul piano di lavoro e fissare le due diagonali superiori inserendo gli espansori nell' 8° e 10° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.
 - Posizionare gli stabilizzatori con la parte corta della staffa di fissaggio verso l'interno della struttura. Montare i 4 stabilizzatori telescopici, fissarli utilizzando le viti 6x35 in dotazione e gli appositi ferri ricavati sulla spalla a 6 gradini di partenza.
 - Spostare il piano di lavoro sull' 8° gradino da terra.
 - Fissare le 2 orizzontali inserendo gli espansori nel 12° gradino (quarto sopra il piano) bloccandole con le leve a pinna.
 - Montare le ultime 2 spalle a 6 gradini e bloccarle per mezzo delle maniglie di aggancio rapido (fig. 5/A e 5/B).
 - Fissare le diagonali inserendo gli espansori nel 13° e 15° gradino e bloccarle per mezzo della leva a pinna.
 - Posizionare il 2° piano di lavoro sul 15° gradino.
 - Fissare gli orizzontali inserendo gli espansori nell'ultimo e terzultimo gradino bloccandoli con le leve a pinna.

The access to the structure should occur only through the trapdoor of the working platform.

Pour accéder à la structure il faut toujours passer par la trappe du plateau.

Die Konstruktion darf nur durch die Einstiegsklappe der Bühne betreten werden.

Istruzioni per l'utente

1. PRIMA DELL'UTILIZZO

a) Assicurarsi di essere sufficientemente in grado di utilizzare il trabattello / scala. Alcune condizioni mediche, l'uso di medicine e l'abuso di alcool o droghe possono rendere insicuro l'uso del prodotto.

b) Quando si trasporta il prodotto su portapacchi o camion, assicurarsi che sia posizionato correttamente al fine di evitare eventuali danni.

c) Controllare il prodotto dopo la consegna e prima dell'uso, accertando la buona condizione ed il corretto funzionamento di tutte le parti.

d) Ogni volta che si utilizza il trabattello / scala controllare visivamente che non sia danneggiato e che sia sicuro per l'utilizzo.

e) Assicurarsi che il prodotto sia adatto per il lavoro che si deve svolgere

f) Non usare un trabattello / scala danneggiato

g) Rimuovere dal prodotto qualsiasi contaminazione come pittura bagnata, fango, olio o neve.

h) Prima di usare il prodotto bisogna effettuare una valutazione dei rischi in base alle norme vigenti nel paese di utilizzo della scala.

i) Il trabattello / scala deve essere montato correttamente;

j) Se il trabattello / scala è dotato di specifici dispositivi, assicurarsi di bloccarli prima dell'uso.

k) Il trabattello / scala deve essere posto su una superficie uniforme e stabile

l) Il trabattello / scala non deve mai essere riposizionato quando si è sopra.

m) Quando si posiziona il trabattello / scala accertarsi di non urtare pedoni, veicoli o porte. Fissare parte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.

n) Valutare eventuali rischi elettrici presenti nell'area di lavoro come ad esempio cavi sospesi o apparecchi elettrici.

o) Il trabattello / scala non deve essere posizionato su superfici scivolose (ghiaccio, superfici lucide...) senza avere prima preso misure adeguate per prevenire lo scivolamento dello stesso

3. UTILIZZO DELLA SCALA

a) Non superare la portata massima indicata sul prodotto.

b) Non andare oltre l'altezza consentita. L'utente deve mantenere il proprio centro entro i limiti dei montanti e durante lo svolgimento del lavoro entrambi i piedi devono essere posizionati sullo stesso gradino.

c) Non usare la scala per accedere ad un altro livello.

d) La scala deve essere usata per un lavoro leggero e di breve durata.

e) Usare scala ad isolamento elettrico per lavori a contatto con elettricità.

f) Pinna è tutto alluminio non isolato elettricamente. Prestare attenzione.

g) Non usare la scala all'esterno in condizioni atmosferiche avverse come in presenza di vento forte.

g) Fare attenzione che i bambini non giochino sulla scala.

h) Fissare parte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.

i) Non girarsi mai durante la salita e la discesa voltare sempre il volto alla scala.

j) Tenersi ben stretti alla scala mentre si sale e si scende.

k) Indossare scarpe adeguate quando si sale sulla scala.

l) Evitare eccessivi carichi laterali come ad esempio perforazioni di mattoni e calcestruzzi.

m) Non sostare lunghi periodi sulla scala senza pause (la stanchezza può essere un rischio)

n) La scala sia usata per accedere a livelli superiori deve protorgersi di almeno 1 m sul punto in cui si deve accedere.

o) Qualsiasi arnesse utilizzato mentre si accede alla scala deve essere leggero e maneggevole.

p) Evitare i lavori che richiedono carichi laterali mentre si è sulla scala come trapanazioni di materiali duri (mattoni e calcestruzzo).

q) Quando si utilizzano le scale sia in posizioni a forbice che semplice d'appoggio le ruote devono essere in posizione sollevata.

4. RIPARAZIONE, MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

Le riparazioni e manutenzioni devono essere effettuate da persone competenti e seguendo le istruzioni del produttore.

Il prodotto deve essere immagazzinato secondo le istruzioni del produttore.

I depositi di sporchi provocati dall'uso possono essere rimossi con acqua e pasta per la pulizia.

5. GARANZIA

Il prodotto PINNA CLIC CLAC è garantito 5 anni contro tutti i difetti di fabbricazione.

Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di:

-utilizzo di parti e/o componenti diversi da quelli originali.

-impiego in condizioni non previste -cattiva e/o carente manutenzione dei componenti -trascuratezza e/o malconservazione del prodotto.

6. INOLTRE:

-la garanzia decade automaticamente se non è possibile risalire alla data di fabbricazione (marcatura o non leggibilità della marcatura)

-la garanzia non si applica alle parti soggette ad usura da utilizzo, a componenti modificati, trasformati, riparati da terzi o comunque non corrispondenti all'origine.

-La garanzia è limitata agli elementi riconosciuti difettosi dal fabbricante.

-Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di componenti diversi da quelli originali.

1. Before use

a) Make sure that you are enough fit to use the scaffolding / ladder. Some medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make the product unsafe.

b) When transporting the product on roof rack or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damages;

c) Visually check the product after the delivery and before using it; making sure about the good condition of the product and that all parties work correctly.

d) Every time you use the scaffolding / ladder check that it isn't damaged and its safe to use.

e) Ensure that the product is suitable for the task that you should execute.

f) Don't use damaged scaffolding / ladder.

g) Remove any contamination from the product such as wet paint, mud, oil or snow.

h) Before using the product you should make a risks assessment according to the rules in force in country of the product's use.

2. PRODUCT'S POSITIONING AND ASSEMBLING

a) The scaffolding / ladder should be correctly assembled.

b) If the scaffolding / ladder is fitted with locking devices, they should be fully secured before use;

c) Scaffolding / ladder should be placed on an even and steady base;

d) The product should never be positioned when a person is on.

e) When positioning the scaffolding / ladder make sure to don't hit pedestals, vehicles or doors. Fix doors (but not fire exits) and windows, if possible, in the wrong area.

f) Evaluate eventual electrical risks in the work area, like overhead lines or other exposed electrical equipments.

g) Scaffolding / ladder should be stood on its feet, not rungs, steps.

h) Scaffolding / ladder should not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) without taking additional measures to prevent the ladder slipping.

3. USING THE LADDER

a) Don't exceed the maximum loading capacity shown on the products.

b) Don't overreach the permitted height; users should keep their pelvis inside the stiles' end and both feet should be positioned on the same step/rung.

c) Don't use the ladder to access to another level.

d) The ladder should be only used for light work and for short duration.

e) Use electric insulation ladders to work in contact with electricity. Pinna is in aluminum. So it isn't electrically insulated. Pay attention!!

f) Don't use the ladder outside in adverse weather conditions, like strong wind.

g) Pay attention that children don't play on the product.

h) Fix doors (but not fire exits) and windows, if possible, in the wrong area.

i) Don't turn the back to the ladder when mounting and descending.

j) Keep a secure grip on the scaffolding / ladder when mounting and descending.

k) Wear suitable footwear when climbing the scaffolding / ladder.

l) Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;

m) Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);

n) If the ladder is used to access to upper levels, it should exceed 1 m. in comparison with the landing surface.

o) Every equipment carried while using the ladder should be light and easy to handle;

p) Avoid works that impose a sideways load on scaffolding / ladder such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);

q) When you use the ladders whether as double ladder or as leaning ladder, the castors should be lifted.

4. REPAIR, MAINTENANCE AND STORAGE

a) Il ne faut pas dépasser la charge d'utilisation maxi indiquée sur le produit.

b) Il ne faut pas dépasser la hauteur permise. L'utilisateur doit maintenir le bassement entre les deux montants et pendant le déroulement du travail les pieds doivent être positionnés sur la même marche.

c) N'utilisez pas l'échelle pour